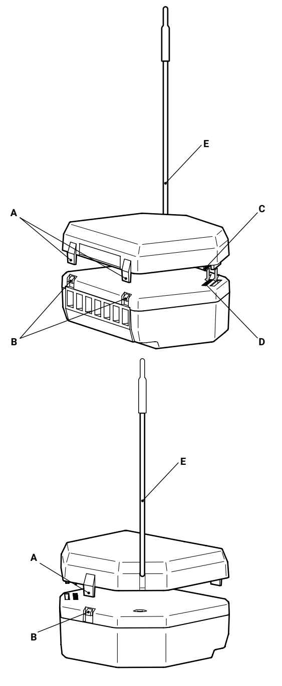
Shelly LoRa Add-on

English

Deutsch

Česky

Slovensky



English

Mounting

Fig. 1. Shelly LoRa Add-on installation to a Shelly Gen3 or Gen4 host device

Legend

- **A:** Brackets
- **B:** Hooks
- **C:** Header pins
- **D:** Header connector
- **E:** Antenna

Deutsch

Montage

Abb. 1. Installation des Shelly LoRa Add-ons auf einem Shelly Gen3- oder Gen4-Hostgerät

Legende

- **A:** Klammern
- **B:** Haken
- **C:** Stiftleiste
- **D:** Steckverbindung
- **E:** Antenne

Česky

Montáž

Obr. 1. Instalace modulu Shelly LoRa Add-on na hostitelské zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4

Legenda

- **A:** držáky
- **B:** háčky
- **C:** kolíky konektoru
- **D:** konektor
- **E:** anténa

Slovensky

Montáž

Obr. 1. Inštalácia modulu Shelly LoRa Add-on na hostiteľské zariadenie Shelly Gen3 alebo Gen4

Legenda

- **A:** držiaky
- **B:** háčiky
- **C:** kolíky konektora
- **D:** konektor
- **E:** anténa

English

User and safety guide

Shelly LoRa Add-on

A compact long-range communication add-on for Shelly Gen3 and Gen4 devices

Referred to in this document as "the Device"

Safety information

For safe and proper use, read this guide, and any other documents accompanying this product. Keep them for future reference. Failure to follow the installation procedures can lead to malfunction, danger to health and life, violation of law, and/or refusal of legal and commercial guarantees (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure to follow the user and safety instructions in this guide.

⚠*This sign indicates safety information.*

ⓘ*This sign indicates an important note.*

⚠**WARNING!** *There is a risk of electric shock. A qualified electrician must carefully install the Device to the power grid. It should be placed in limited access areas only.*

⚠**WARNING!** *If you already have your Shelly Gen3 or Gen4 device connected to the power grid and want to attach (or detach) the add-on to it, turn off the circuit breakers before installation (or uninstallation). Ensure there is no voltage at the terminals of the host device.*

⚠**WARNING!** *Do not remove the antenna tip.*

⚠**CAUTION!** *Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.*

⚠**CAUTION!** *Connect the Device only to a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device can cause fire, property damage, and electric shock.*

⚠**CAUTION!** *Do not use the Device if it shows any sign of damage or defect.*

⚠**CAUTION!** *The device is intended for use in indoor or weather-sealed environments only.*

⚠**CAUTION!** *Keep the Device away from dirt and moisture.*

⚠**CAUTION!** *Be careful not to bend the Device header pins (C) when inserting them into the Shelly Gen3 or Gen4 device header connector (D). Make sure the brackets (A) lock on the Shelly host device hooks (B).*

Product description

The Shelly LoRa Add-on enables reliable communication over distances of up to 5 km. Designed for certain Shelly Gen3 and Gen4 devices, it redefines long-range connectivity by delivering secure performance in open spaces and dependable operation even in challenging environments.

Powered by LoRa and Shelly's protocol, this compact add-on is perfect for automating city infrastructure, managing remote facilities, or optimizing precision agriculture. It also supports custom scripts, giving you the flexibility to tailor functionality for the specific use case.

The LoRa Add-on supports the EU868, US915, and AU915-928 frequency bands, used in specific regions. Enabling a particular band may require a firmware update.

The Device can be configured, controlled, and monitored via the web interface of the Shelly Gen3 or Gen4 host device.

The Device comes with factory-installed firmware. To keep it updated and secure, Shelly Europe Ltd. provides the latest firmware updates free of charge. You can download the updates through the built-in web interface of your Shelly Gen3 or Gen4 host device. It's the user's responsibility to install firmware updates. Shelly Europe Ltd. shall not be liable for any lack of conformity of the Device caused by the failure of the user to install the available updates in a timely manner.

Installation instructions

If you want to install the Shelly LoRa Add-on to a specific Shelly Gen3 or Gen4 device that is already connected to the power grid:

1. Turn the circuit breakers off and ensure there is no voltage at the terminals of the Shelly Gen3 or Gen4 device.
2. Attach the add-on to the Shelly host device as shown in Fig. 1. Make sure the brackets (A) lock on the Shelly host device hooks (B).
3. Enter the web interface of your Gen3 or Gen4 device to enable and set up the Shelly LoRa Add-on feature.

Find a detailed explanation about how to navigate the web interface and set up your add-on here: https://shelly.link/web-interface-guides

If you want to install the Shelly LoRa Add-on to a specific Shelly Gen3 or Gen4 device that is NOT yet connected to the power grid:

1. Turn the circuit breakers off.
2. Attach the add-on to the Shelly Gen3 or Gen4 device as shown on Fig. 1. Make sure the brackets (A) lock on the Shelly host device hooks (B).
3. Install the Gen3 or Gen4 device by following its user and safety guide.
4. Enable and set up the Shelly LoRa Add-on from the web interface of your Gen3 or Gen4 host device.

Find a detailed explanation on how to navigate the web interface and set up your add-on here:
https://shelly.link/web-interface-guides

Specifications

- Size (HxWxD): 40x42x11 mm / 1.58x1.66x0.44 inch
- Weight: 10 g / 0.4 oz
- Mounting: Via the Add-on's serial interface for connecting to a compatible Shelly device
- Shell material: Plastic
- Shell color Black
- Ambient working temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
- Max. altitude: 2000 m / 6562 ft
- Power supply: 3.3 V (from a compatible Shelly device)
- Power consumption: < 150 mW
- Supported devices: Check the list with all devices compatible with the Shelly LoRa Add-on here: https://shelly.link/lora_add-on

LoRa

- Supported frequency bands:
  - EU868
  - US915
  - AU915-928

Note that unlocking a particular frequency band support might require a firmware update.

- Max. RF power: < 14 dBm
- Range: Up to 5,000 m / 16,400 ft (depends on local conditions)

Shelly Cloud inclusion

The Device can be monitored and controlled through our Shelly Cloud home automation service. You can use the service through either our Android, iOS, or Harmony OS mobile application or through any internet browser at https://control.shelly.cloud/.

If you choose to use the Device with the application and Shelly Cloud service, you can find instructions on how to connect the Device to the Cloud and control it from the Shelly app in the application guide: https://shelly.link/app-guide.

The Shelly mobile application and Shelly Cloud service are not prerequisites for the Device to function properly. It can be managed solely via the host device's web interface or used (in combination with a host device) with various other home automation platforms.

Troubleshooting

In case you encounter problems with the installation or operation of the Device, check its knowledge base page: https://shelly.link/lora_add-on

Declaration of Conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly LoRa Add-on is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/lora_add-on_DoC

RF exposure statement

FCC Notes

This equipment complies with the FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Warning

This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This Device may not cause harmful interference, and (2) this Device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Disposal and recycling

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.

Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.

Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion reset the Device to its factory settings.

Manufacturer: Shelly Europe Ltd.
Address: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 2-3, Sofia 1407, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Official website: https://www.shelly.com

Changes in contact information are published by the Manufacturer on the official website.

All rights to the trademark Shelly® and other intellectual rights associated with this Device belong to Shelly Europe Ltd.

Deutsch

Benutzer- und Sicherheitsanleitung

Shelly LoRa Add-on

Ein kompaktes Kommunikations-Add-on mit großer Reichweite für Shelly Gen3- und Gen4-Geräte

In diesem Dokument als „das Gerät" bezeichnet

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstehen.

⚠*Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.*

ⓘ*Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.*

⚠**WARNUNG!** *Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein qualifizierter Elektriker muss das Gerät sorgfältig am Stromnetz anschließen. Es sollte nur in Bereichen mit eingeschränktem Zugang aufgestellt werden.*

⚠**WARNUNG!** *Wenn Sie Ihr Shelly Gen3- oder Gen4-Gerät bereits an das Stromnetz angeschlossen haben und das Zusatzgerät daran anschließen (oder davon trennen) möchten, schalten Sie vor der Installation (oder Deinstallation) die Leitungsschutzschalter aus. Stellen Sie sicher, dass an den Anschlüssen des Hostgeräts keine Spannung anliegt.*

⚠**WARNUNG!** *Entfernen Sie nicht die Antennenspitze.*

⚠**ACHTUNG!** *Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.*

⚠**ACHTUNG!** *Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.*

⚠**ACHTUNG!** *Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten aufweist.*

⚠**ACHTUNG!** *Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen oder vor Witterungseinflüssen geschützten Umgebungen vorgesehen.*

⚠**ACHTUNG!** *Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.*

⚠**ACHTUNG!** *Achten Sie darauf, die Stiftleisten des Geräts (C) nicht zu verbiegen, wenn Sie sie in den Steckverbinder der Shelly Gen3- oder Gen4-Geräte (D) einstecken. Achten Sie darauf, dass die Klammern (A) an den Haken des Shelly-Hostgeräts (B) einrasten.*

Produktbeschreibung

Das Shelly LoRa Add-on ermöglicht eine zuverlässige Kommunikation über Entfernungen von bis zu 5 km. Es wurde für bestimmte Shelly Gen3- und Gen4-Geräte entwickelt und definiert die Konnektivität über große Entfernungen neu, indem es eine sichere Performance in offenen Räumen und einen zuverlässigen Betrieb selbst in anspruchsvollen Umgebungen bietet.

Dieses kompakte Add-on, das auf dem LoRa- und Shelly-Protokoll basiert, eignet sich perfekt für die Automatisierung der städtischen Infrastruktur, die Verwaltung von abgelegenen Einrichtungen oder die Optimierung der Präzisionslandwirtschaft. Es unterstützt auch benutzerdefinierte Skripte und bietet Ihnen so die Flexibilität, die Funktionalität an den jeweiligen Anwendungsfall anzupassen.

Das LoRa-Add-on unterstützt die in bestimmten Regionen verwendeten Frequenzbänder EU868, US915 und AU915-928. Die Aktivierung eines bestimmten Bandes kann ein Firmware-Update erfordern.

Das Gerät kann über die Webschnittstelle des Shelly Gen3- oder Gen4-Hostgeräts konfiguriert, gesteuert und überwacht werden.

Das Gerät wird mit werkseitig installierter Firmware geliefert. Um es auf dem neuesten Stand und sicher zu halten, stellt Shelly Europe Ltd. die neuesten Firmware-Updates kostenlos zur Verfügung. Sie können die Updates über die integrierte Webschnittstelle Ihres Shelly Gen3- oder Gen4-Hostgeräts herunterladen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, Firmware-Updates zu installieren. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Konformitätsmängel des Geräts, die darauf zurückzuführen sind, dass der Benutzer die verfügbaren Updates nicht rechtzeitig installiert hat.

Installationsanleitung

Wenn Sie das Shelly LoRa Add-on an einem bestimmten Shelly Gen3- oder Gen4-Gerät installieren möchten, das bereits an das Stromnetz angeschlossen ist:

1 Schalten Sie die Leitungsschutzschalter aus und stellen Sie sicher, dass an den Anschlüssen des Shelly Gen3- oder Gen4-Geräts keine Spannung anliegt.
2 Setzen Sie das Add-on wie in Abb. 1 dargestellt auf das Shelly-Host-Gerät auf. Achten Sie darauf, dass die Klammern (A) an den Haken (B) des Shelly-Host-Geräts einrasten.
3 Rufen Sie die Webschnittstelle Ihres Gen3- oder Gen4-Geräts auf, um die Shelly LoRa Add-on-Funktion zu aktivieren und einzurichten.

Eine ausführliche Erklärung zur Navigation in der Webschnittstelle und zur Einrichtung Ihres Add-ons finden Sie hier: https://shelly.link/web-interface-guides

Wenn Sie das Shelly LoRa-Add-on auf einem bestimmten Shelly Gen3- oder Gen4-Gerät installieren möchten, das noch NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist:

1. Schalten Sie die Leistungsschalter aus.
2. Befestigen Sie das Add-on wie in Abb. 1 gezeigt am Shelly Gen3- oder Gen4-Gerät. Stellen Sie sicher, dass die Halterungen (A) an den Haken (B) des Shelly-Hostgeräts einrasten.
3. Installieren Sie das Gen3- oder Gen4-Gerät, indem Sie der Benutzer- und Sicherheitsanleitung folgen.
4. Aktivieren und richten Sie das Shelly LoRa-Add-on über die Weboberfläche Ihres Gen3- oder Gen4-Hostgeräts ein.

Eine ausführliche Erklärung zur Navigation in der Webschnittstelle und zur Einrichtung Ihres Add-ons finden Sie hier: https://shelly.link/web-interface-guides

Spezifikation

- Abmessungen (HxBxT): 40x42x11 mm / 1.58x1.66x0.44 inch
- Gewicht: 10 g / 0.4 oz
- Montage: Über die serielle Schnittstelle des Add-ons zur Verbindung mit einem kompatiblen Shelly-Gerät
- Gehäusematerial: Kunststoff
- Gehäusefarbe: Schwarz
- Arbeitstemperatur: -20°C bis 40°C / -5°F bis 105°F
- Max. Höhe ü.M.: 2000 m / 6562 ft
- Stromversorgung: 3,3 V (von einem kompatiblen Shelly-Gerät)
- Leistungsaufnahme: < 150 mW
- Unterstützte Geräte: Hier finden Sie eine Liste aller Geräte, die mit dem Shelly LoRa Add-on kompatibel sind: https://shelly.link/lora_add-on

LoRa

- Unterstützte Frequenzbänder:
  - EU868
  - US915
  - AU915-928

Beachten Sie, dass für die Freischaltung eines bestimmten Frequenzbands möglicherweise ein Firmware-Update erforderlich ist.

- Max. HF-Leistung: < 14 dBm
- Reichweite: Up to 5000 m / 16 400 ft (depends on local conditions)

Shelly Cloud-Einbindung

Das Gerät kann über unseren Shelly Cloud-Heimautomatisierungsdienst überwacht und gesteuert werden. Sie können den Dienst entweder über unsere mobile Android-, iOS- oder Harmony OS-Anwendung oder über einen beliebigen Internetbrowser unter https://control.shelly.cloud/ nutzen.

Wenn Sie das Gerät mit der Anwendung und dem Shelly Cloud-Dienst verwenden möchten, finden Sie Anweisungen zum Verbinden des Geräts mit der Cloud und zur Steuerung über die Shelly-App im Anwendungsleitfaden:
https://shelly.link/app-guide

Die mobile Anwendung Shelly und der Cloud-Dienst Shelly sind keine Voraussetzungen für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts. Es kann allein über die Webschnittstelle des Host-Geräts verwaltet oder (in Kombination mit einem Host-Gerät) mit verschiedenen anderen Hausautomationsplattformen verwendet werden.

Störungsbeseitigung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach:
https://shelly.link/lora_add-on

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass die Funkanlage Typ Shelly LoRa Add-on der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: https://shelly.link/lora_add-on_DoC

Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcenschonung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Verantwortung bei einer geeigneten Abfallsammelstelle.

Wiederverkäufer, bei denen das Gerät erworben wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen.

Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werkseinstellungen zurück.

Hersteller: Shelly Europe Ltd.
Addresse: Cherni Vrah Blvd. 51, Gebäude 3, Etagen 2-3, Sofia 1407, Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Offizielle Website: https://www.shelly.com

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.

Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Shelly Europe Ltd.

Česky

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

Shelly LoRa Add-on

Kompaktní komunikační modul pro velké vzdálenosti pro zařízení Shelly Gen3 a Gen4

V tomto dokumentu označován jako „Zařízení"

Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné použití si přečtěte tuto příručku a všechny další dokumenty dodané s tímto výrobkem. Uschovejte je pro pozdější použití. Nedodržení instalačních postupů může vést k poruše, ohrožení zdraví a života, porušení zákona a/nebo k odmítnutí zákonných a obchodních záruk, pokud existují. Společnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za žádnou ztrátu ani škodu vzniklou nesprávnou instalací nebo nevhodným provozem tohoto zařízení v důsledku nedodržení uživatelských a bezpečnostních pokynů v této příručce.

⚠*Tento symbol označuje bezpečnostní informaci.*

ⓘ*Tento symbol označuje důležitou poznámku.*

⚠**VAROVÁNÍ!** *Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Instalaci Zařízení do elektrické sítě musí pečlivě provést kvalifikovaný elektrikář. Zařízení musí být umístěno pouze v prostorech s omezeným přístupem.*

⚠**VAROVÁNÍ!** *Pokud je vaše zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4 už připojeno k elektrické síti a chcete k němu modul připojit nebo jej od něj odpojit, vypněte před instalací nebo demontáží jističe. Ujistěte se, že na svorkách hostitelského zařízení není napětí.*

⚠**VAROVÁNÍ!** *Nesnímejte hrot antény.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Zařízení připojujte pouze způsobem popsaným v této příručce. Jakýkoli jiný způsob může způsobit poškození a/nebo zranění.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Zařízení připojujte pouze k elektrické síti a spotřebičům, které vyhovují všem platným předpisům. Zkrat v elektrické síti nebo v kterémkoli spotřebiči připojeném k Zařízení může způsobit požár, škodu na majetku a úraz elektrickým proudem.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Nepoužívejte Zařízení, pokud vykazuje jakékoli známky poškození nebo poruchy.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Zařízení je určeno pouze do vnitřních prostor nebo do prostředí chráněného před povětrnostními vlivy.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Chraňte Zařízení před nečistotami a vlhkostí.*

⚠**UPOZORNĚNÍ!** *Dávejte pozor, abyste neohnuli kolíky konektoru Zařízení* **C**, *když je zasouváte do konektoru zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4* **D**. *Ujistěte se, že držáky* **A** *zapadnou do háčků hostitelského zařízení Shelly* **B**.

Popis výrobku

Shelly LoRa Add-on umožňuje spolehlivou komunikaci na vzdálenost až 5 km. Je určen pro vybraná zařízení Shelly Gen3 a Gen4 a posouvá spojení na velké vzdálenosti dál: nabízí zabezpečený provoz v otevřeném prostoru a spolehlivou funkci i v náročném prostředí.

Zařízení staví na technologii LoRa a na protokolu Shelly. Tento kompaktní modul se hodí pro automatizaci městské infrastruktury, správu vzdálených objektů nebo optimalizaci precizního zemědělství. Podporuje také vlastní skripty, takže si funkce přizpůsobíte konkrétnímu použití.

LoRa Add-on podporuje frekvenční pásma EU868, US915 a AU915-928, která se používají v jednotlivých regionech. Zpřístupnění konkrétního pásma může vyžadovat aktualizaci firmwaru.

Zařízení lze nastavovat, ovládat a sledovat přes webové rozhraní hostitelského zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4.

Zařízení se dodává s firmwarem nainstalovaným z výroby. Aby bylo Zařízení aktuální a zabezpečené, poskytuje společnost Shelly Europe Ltd. nejnovější aktualizace firmwaru zdarma. Aktualizace si stáhnete přes vestavěné webové rozhraní hostitelského zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4. Instalace aktualizací firmwaru je odpovědností uživatele. Společnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za nesoulad Zařízení způsobený tím, že uživatel včas nenainstaloval dostupné aktualizace.

Pokyny k instalaci

Pokud chcete Shelly LoRa Add-on nainstalovat k zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4, které už je připojeno k elektrické síti:

1. Vypněte jističe a ujistěte se, že na svorkách zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4 není napětí.
2. Nasaďte modul na hostitelské zařízení Shelly, jak ukazuje obr. 1. Ujistěte se, že držáky **A** zapadnou do háčků hostitelského zařízení Shelly **B**.
3. Přejděte do webového rozhraní svého zařízení Gen3 nebo Gen4 a zapněte a nastavte v něm funkci Shelly LoRa Add-on.

Podrobný popis, jak se ve webovém rozhraní pohybovat a jak modul nastavit, najdete zde: https://shelly.link/web-interface-guides

Pokud chcete Shelly LoRa Add-on nainstalovat k zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4, které ještě NENÍ připojeno k elektrické síti:

1. Vypněte jističe.
2. Nasaďte modul na zařízení Shelly Gen3 nebo Gen4, jak ukazuje obr. 1. Ujistěte se, že držáky **A** zapadnou do háčků hostitelského zařízení Shelly **B**.
3. Nainstalujte zařízení Gen3 nebo Gen4 podle jeho návodu k použití a bezpečnostních pokynů.
4. Zapněte a nastavte Shelly LoRa Add-on z webového rozhraní svého hostitelského zařízení Gen3 nebo Gen4.

Podrobný popis, jak se ve webovém rozhraní pohybovat a jak modul nastavit, najdete zde: https://shelly.link/web-interface-guides

Technické údaje

- Rozměry (VxŠxH): 40x42x11 mm / 1,58x1,66x0,44 in
- Hmotnost: 10 g / 0,4 oz
- Montáž: přes sériové rozhraní modulu k připojení ke kompatibilnímu zařízení Shelly
- Materiál krytu: plast
- Barva krytu: černá
- Provozní teplota okolí: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
- Max. nadmořská výška: 2000 m / 6562 ft
- Napájení: 3,3 V z kompatibilního zařízení Shelly
- Příkon: < 150 mW
- Podporovaná zařízení: seznam všech zařízení kompatibilních se Shelly LoRa Add-on najdete zde: https://shelly.link/lora_add-on

LoRa

- Podporovaná frekvenční pásma:
  - EU868
  - US915
  - AU915-928

Zpřístupnění konkrétního frekvenčního pásma může vyžadovat aktualizaci firmwaru.

- Max. výkon RF: < 14 dBm
- Dosah: až 5000 m / 16 400 ft, podle místních podmínek

Připojení ke službě Shelly Cloud

Zařízení lze sledovat a ovládat přes naši službu domácí automatizace Shelly Cloud. Službu můžete používat přes naši mobilní aplikaci pro Android, iOS nebo Harmony OS anebo přes libovolný internetový prohlížeč na adrese https://control.shelly.cloud/.

Pokud se rozhodnete používat Zařízení s aplikací a službou Shelly Cloud, pokyny, jak Zařízení připojit ke Cloudu a ovládat je z aplikace Shelly, najdete v příručce k aplikaci: https://shelly.link/app-guide.

Mobilní aplikace Shelly ani služba Shelly Cloud nejsou podmínkou správné funkce Zařízení. Zařízení lze spravovat pouze přes webové rozhraní hostitelského zařízení nebo je spolu s hostitelským zařízením použít s řadou dalších platforem domácí automatizace.

Řešení problémů

Pokud narazíte na problémy s instalací nebo provozem Zařízení, podívejte se na jeho stránku ve znalostní bázi: https://shelly.link/lora_add-on

Prohlášení o shodě

Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Shelly LoRa Add-on je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://shelly.link/lora_add-on_DoC

Likvidace a recyklace

Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu. Recyklací výrobku zabráníte poškození životního prostředí a zdraví a přispějete k úspoře surovin. Výrobek odevzdejte na příslušném sběrném místě na vlastní odpovědnost.

Prodejci, u kterých bylo Zařízení zakoupeno, jsou povinni bezplatně přijmout odpadní elektrická a elektronická zařízení WEEE k řádné likvidaci.

Některé elektronické výrobky mohou uchovávat osobní údaje. Za jejich smazání před likvidací Zařízení odpovídá uživatel. Údaje smažete obnovením továrního nastavení Zařízení.

Výrobce: Shelly Europe Ltd.
Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, patra 2 až 3, Sofia 1407, Bulharsko
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Oficiální web: https://www.shelly.com

Změny kontaktních údajů zveřejňuje Výrobce na oficiálním webu.

Všechna práva k ochranné známce Shelly® a ostatní práva duševního vlastnictví spojená s tímto Zařízením náleží společnosti Shelly Europe Ltd.

Český překlad zajistila společnost EST Praha. Závazné je anglické znění výrobce.

Slovensky

Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

Shelly LoRa Add-on

Kompaktný komunikačný modul na veľké vzdialenosti pre zariadenia Shelly Gen3 a Gen4

V tomto dokumente označovaný ako „Zariadenie"

Bezpečnostné informácie

Na bezpečné a správne používanie si prečítajte túto príručku a všetky ďalšie dokumenty dodané s týmto výrobkom. Uschovajte ich na neskoršie použitie. Nedodržanie inštalačných postupov môže viesť k poruche, ohrozeniu zdravia a života, porušeniu zákona a/alebo k odmietnutiu zákonných a obchodných záruk, ak existujú. Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za žiadnu stratu ani škodu vzniknutú nesprávnou inštaláciou alebo nevhodnou prevádzkou tohto zariadenia v dôsledku nedodržania používateľských a bezpečnostných pokynov v tejto príručke.

⚠*Tento symbol označuje bezpečnostnú informáciu.*

ⓘ*Tento symbol označuje dôležitú poznámku.*

⚠**VAROVANIE!** *Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Inštaláciu Zariadenia do elektrickej siete musí starostlivo vykonať kvalifikovaný elektrikár. Zariadenie musí byť umiestnené len v priestoroch s obmedzeným prístupom.*

⚠**VAROVANIE!** *Ak je vaše zariadenie Shelly Gen3 alebo Gen4 už pripojené k elektrickej sieti a chcete k nemu modul pripojiť alebo ho od neho odpojiť, pred inštaláciou alebo demontážou vypnite ističe. Uistite sa, že na svorkách hostiteľského zariadenia nie je napätie.*

⚠**VAROVANIE!** *Nesnímajte hrot antény.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Zariadenie pripájajte iba spôsobom opísaným v tejto príručke. Akýkoľvek iný spôsob môže spôsobiť poškodenie a/alebo zranenie.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Zariadenie pripájajte iba k elektrickej sieti a spotrebičom, ktoré vyhovujú všetkým platným predpisom. Skrat v elektrickej sieti alebo v ktoromkoľvek spotrebiči pripojenom k Zariadeniu môže spôsobiť požiar, škodu na majetku a úraz elektrickým prúdom.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Nepoužívajte Zariadenie, ak vykazuje akékoľvek známky poškodenia alebo poruchy.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Zariadenie je určené iba do vnútorných priestorov alebo do prostredia chráneného pred poveternostnými vplyvmi.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Chráňte Zariadenie pred nečistotami a vlhkosťou.*

⚠**UPOZORNENIE!** *Dávajte pozor, aby ste neohli kolíky konektora Zariadenia* **C**, *keď ich zasúvate do konektora zariadenia Shelly Gen3 alebo Gen4* **D**. *Uistite sa, že držiaky* **A** *zapadnú do háčikov hostiteľského zariadenia Shelly* **B**.

Opis výrobku

Shelly LoRa Add-on umožňuje spoľahlivú komunikáciu na vzdialenosť až 5 km. Je určený pre vybrané zariadenia Shelly Gen3 a Gen4 a posúva spojenie na veľké vzdialenosti ďalej: ponúka zabezpečenú prevádzku v otvorenom priestore a spoľahlivú funkciu aj v náročnom prostredí.

Zariadenie stavia na technológii LoRa a na protokole Shelly. Tento kompaktný modul sa hodí na automatizáciu mestskej infraštruktúry, správu vzdialených objektov alebo optimalizáciu presného poľnohospodárstva. Podporuje aj vlastné skripty, takže si funkcie prispôsobíte konkrétnemu použitiu.

LoRa Add-on podporuje frekvenčné pásma EU868, US915 a AU915-928, ktoré sa používajú v jednotlivých regiónoch. Sprístupnenie konkrétneho pásma môže vyžadovať aktualizáciu firmvéru.

Zariadenie sa dá nastavovať, ovládať a sledovať cez webové rozhranie hostiteľského zariadenia Shelly Gen3 alebo Gen4.

Zariadenie sa dodáva s firmvérom nainštalovaným z výroby. Aby bolo Zariadenie aktuálne a zabezpečené, poskytuje spoločnosť Shelly Europe Ltd. najnovšie aktualizácie firmvéru bezplatne. Aktualizácie si stiahnete cez vstavané webové rozhranie hostiteľského zariadenia Shelly Gen3 alebo Gen4. Inštalácia aktualizácií firmvéru je zodpovednosťou používateľa. Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za nesúlad Zariadenia spôsobený tým, že používateľ včas nenainštaloval dostupné aktualizácie.

Pokyny na inštaláciu

Ak chcete Shelly LoRa Add-on nainštalovať k zariadeniu Shelly Gen3 alebo Gen4, ktoré už je pripojené k elektrickej sieti:

1. Vypnite ističe a uistite sa, že na svorkách zariadenia Shelly Gen3 alebo Gen4 nie je napätie.
2. Nasaďte modul na hostiteľské zariadenie Shelly, ako ukazuje obr. 1. Uistite sa, že držiaky **A** zapadnú do háčikov hostiteľského zariadenia Shelly **B**.
3. Prejdite do webového rozhrania svojho zariadenia Gen3 alebo Gen4 a zapnite a nastavte v ňom funkciu Shelly LoRa Add-on.

Podrobný opis, ako sa vo webovom rozhraní pohybovať a ako modul nastaviť, nájdete tu: https://shelly.link/web-interface-guides

Ak chcete Shelly LoRa Add-on nainštalovať k zariadeniu Shelly Gen3 alebo Gen4, ktoré ešte NIE JE pripojené k elektrickej sieti:

1. Vypnite ističe.
2. Nasaďte modul na zariadenie Shelly Gen3 alebo Gen4, ako ukazuje obr. 1. Uistite sa, že držiaky **A** zapadnú do háčikov hostiteľského zariadenia Shelly **B**.
3. Nainštalujte zariadenie Gen3 alebo Gen4 podľa jeho návodu na použitie a bezpečnostných pokynov.
4. Zapnite a nastavte Shelly LoRa Add-on z webového rozhrania svojho hostiteľského zariadenia Gen3 alebo Gen4.

Podrobný opis, ako sa vo webovom rozhraní pohybovať a ako modul nastaviť, nájdete tu: https://shelly.link/web-interface-guides

Technické údaje

- Rozmery (VxŠxH): 40x42x11 mm / 1,58x1,66x0,44 in
- Hmotnosť: 10 g / 0,4 oz
- Montáž: cez sériové rozhranie modulu na pripojenie ku kompatibilnému zariadeniu Shelly
- Materiál krytu: plast
- Farba krytu: čierna
- Prevádzková teplota okolia: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
- Max. nadmorská výška: 2000 m / 6562 ft
- Napájanie: 3,3 V z kompatibilného zariadenia Shelly
- Príkon: < 150 mW
- Podporované zariadenia: zoznam všetkých zariadení kompatibilných so Shelly LoRa Add-on nájdete tu: https://shelly.link/lora_add-on

LoRa

- Podporované frekvenčné pásma:
  - EU868
  - US915
  - AU915-928

Sprístupnenie konkrétneho frekvenčného pásma môže vyžadovať aktualizáciu firmvéru.

- Max. výkon RF: < 14 dBm
- Dosah: až 5000 m / 16 400 ft, podľa miestnych podmienok

Pripojenie k službe Shelly Cloud

Zariadenie sa dá sledovať a ovládať cez našu službu domácej automatizácie Shelly Cloud. Službu môžete používať cez našu mobilnú aplikáciu pre Android, iOS alebo Harmony OS, prípadne cez ľubovoľný internetový prehliadač na adrese https://control.shelly.cloud/.

Ak sa rozhodnete používať Zariadenie s aplikáciou a službou Shelly Cloud, pokyny, ako Zariadenie pripojiť ku Cloudu a ovládať ho z aplikácie Shelly, nájdete v príručke k aplikácii: https://shelly.link/app-guide.

Mobilná aplikácia Shelly ani služba Shelly Cloud nie sú podmienkou správnej funkcie Zariadenia. Zariadenie sa dá spravovať len cez webové rozhranie hostiteľského zariadenia alebo ho spolu s hostiteľským zariadením použiť s viacerými ďalšími platformami domácej automatizácie.

Riešenie problémov

Ak narazíte na problémy s inštaláciou alebo prevádzkou Zariadenia, pozrite si jeho stránku v znalostnej báze: https://shelly.link/lora_add-on

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Shelly Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Shelly LoRa Add-on je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://shelly.link/lora_add-on_DoC

Likvidácia a recyklácia

Nevyhadzujte výrobok do domového odpadu. Recykláciou výrobku zabránite poškodeniu životného prostredia a zdravia a prispejete k úspore surovín. Výrobok odovzdajte na príslušnom zbernom mieste na vlastnú zodpovednosť.

Predajcovia, u ktorých bolo Zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prijať odpadové elektrické a elektronické zariadenia WEEE na riadnu likvidáciu.

Niektoré elektronické výrobky môžu uchovávať osobné údaje. Za ich vymazanie pred likvidáciou Zariadenia zodpovedá používateľ. Údaje vymažete obnovením továrenského nastavenia Zariadenia.

Výrobca: Shelly Europe Ltd.
Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, poschodia 2 až 3, Sofia 1407, Bulharsko
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Oficiálny web: https://www.shelly.com

Zmeny kontaktných údajov zverejňuje Výrobca na oficiálnom webe.

Všetky práva k ochrannej známke Shelly® a ostatné práva duševného vlastníctva spojené s týmto Zariadením patria spoločnosti Shelly Europe Ltd.

Slovenský preklad zabezpečila spoločnosť EST Praha. Záväzné je anglické znenie výrobcu.

EST Elektro-System-Technik, s.r.o.
Oficiálny dodávateľ Shelly v ČR a SR
www.est-praha.cz

For UK PSTI Act Statement of Compliance scan the QR code

M2504

FR
Cet appareil se recycle
OU À DÉPOSER EN MAGASIN
OU À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !